

CV-haarden | Gaskachels | Gevelkachels

Central heating fires | Gas fires | Façade heaters

Heizkamine | Gaskamine | Fassadenkamine

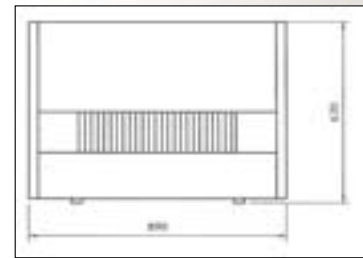
Foyers-CC | Poêles à gaz | Radiateurs de façade à gaz



Pelgrim
S F E E R W A R M T E



Kompakt antraciet / Kompakt antracite / Kompakt Anthrazit / Kompakt anthracite



Kompakt: de kleinste CV-haard

Centrale verwarming hoort bij eigentijds wooncomfort. De Kompakt is een slim alternatief voor een CV-ketel, want voor plaatsing van deze haard hoeft uw woning geen ingewikkelde aanpassingen te ondergaan. De Kompakt is niet duur in aanschaf. Bovendien bespaart deze haard flink op de brandstofkosten doordat hij geplaatst wordt waar het lekker warm moet zijn: in de woonkamer. Alle warmte die de Kompakt afgeeft, wordt dus optimaal gebruikt. De ingenieuze warmtewisselaar zorgt daarbij voor een rendement van maar liefst 81%. Dankzij zijn eenvoudige constructie heeft de Kompakt weinig onderhoud nodig. Ook neemt de haard door de bovenbediening weinig ruimte in.

Kompakt: der kleinste Heizkamine

Die Zentralheizung lässt sich beim modernen Wohnkomfort einfach nicht mehr wegdenken. Der Kompakt ist eine kluge Alternative für einen Heizungskessel, denn zum Aufstellen dieses Herdes brauchen in Ihrer Wohnung keine aufwändigen Anpassungen ausgeführt zu werden. Die Anschaffung des Kompakt ist außerdem nicht teuer. Darüber hinaus sparen Sie mit diesem Kaminofen erheblich bei den Heizkosten, weil er genau dort aufgestellt wird, wo es angenehm warm sein soll: im Wohnzimmer. Alle Wärme, die der Kompakt abgibt, wird somit optimal benutzt. Der ausgeklügelte Wärmetauscher sorgt hierbei für eine Nutzleistung von sage und schreibe 81%. Durch die einfache Konstruktion erfordert der Kompakt einen geringen Wartungsaufwand. Außerdem nimmt der Herd durch die Bedienung von oben nur wenig Platz in Anspruch.

Kompakt: the smallest central heating fire

Central heating is part of contemporary living comfort. The Kompakt is a clever alternative for a central heating boiler, because in order to place this fire no complicated adjustments need to be made in your house. The Kompakt is not expensive to buy. Furthermore, this fire saves substantially on fuel costs, because it is placed where it has to be nice and warm: in the living room. All the heat given off by the Kompakt is therefore used optimally. The ingenious heat exchanger ensures for a yield of as much as 81%. Thanks to its simple construction, the Kompakt needs little maintenance. The fire also takes up little space thanks to the top mounted control panel.

Kompakt : Le plus petit foyer-CC

Le chauffage central fait partie du confort moderne d'une habitation. Le Kompakt est l'alternative fûtée d'une chaudière, car pour installer ce foyer, pas besoin de modifications importantes de votre maison. Le Kompakt n'est pas cher à l'achat. De plus, ce foyer vous fait économiser sur les frais de chauffage car il est posé là où il faut une chaleur agréable : au salon. Toute la chaleur que le Kompakt émet est donc utilisée de manière optimale. L'échangeur de chaleur ingénieuse permet un rendement pas moins de 81%. Grâce à sa construction simple, le Kompakt n'a besoin que de peu d'entretien. La commande sur le dessus permet au foyer de prendre peu de place.



Circulatiepomp	Ingebouwd, 3 snelheden
Circulation pump	Built-in, 3 speeds
Umwälzpumpe	Eingebaut, 3 Geschwindigkeiten
Circulateur	Incorporé, 3 vitesses
Warmtewisselaar	Koperen ribbenbuizen voorzien van anti-korrosielaag
Heat exchanger	Copper finned tubes equipped with anti-corrosion layer
Wärmetauscher	Rippenrohre aus Kupfer mit Anti-Korrosionsschicht
Echangeur de température	Tuyaux en cuivre à ailettes muni d'une couche anti-corrosion
Regeling	Ingebouwde modulerende waterthermostaat
Regulation	Built-in modulating water thermostat
Regelung	Eingebautes modulierendes Wasserthermostat
Réglage	Thermostat à eau modulant incorporé
Ontsteking	Elektrische vonkontsteking
Ignition	Electric spark ignition
Zündung	Elektrische Funkenzündung
Allumage	Allumage par étincelle électrique
Beveiliging	Thermo-elektrische waakvlambeveiliging, maximaal beveiliging (95°), thermische terugslagbeveiliging (66°)
Protection	Thermo-electric pilot flame safety device, maximum protection (95°), thermal cut-out safety device (66°)
Schutz	Thermoelektrische Zündflammsicherung, maximale Sicherung (95°)
Sécurité	Sécurité thermo-électrique de la veilleuse, sécurité de surchauffe (95°) TTB 66°
Aansluitingen	Gas 1/2" G, water 3/4" binnen
Connections	Gas 1/2" G, water 3/4" inner
Anschlüsse	Gas 1/2" G, Wasser 3/4" innen
Raccordements	Gaz 1/2" G, eau 3/4" intérieur
Schoorsteenaansluiting	Inwendige diameter pijpmond 110 mm, ingebouwde trekonderbreking, roetluis en inspectieluis
Chimney connection	End-of-pipe inner diameter 110 mm, built-in draught stabiliser, soot hatch and inspection hatch
Schornsteinanschluss	Innendurchmesser Rohrmund 110 mm, eingebauter Zugunterbrecher, Rußklappe und Inspektionsklappe
Raccordement cheminée	Diamètre intérieur de la buse 110 mm, coupe-tirage incorporé, trappe à suie et trappe d'inspection

CV haard	Central heating fire	ZH-Kamin	Foyer-CC	Kompakt
Nominale Belasting CV	CH nominal load	Nennbelastung ZH	Charge nominale CC	23,2 kW
Totaal nominaal vermogen	Total nominal capacity	Nennleistung ingesamt	Capacité nominale totale	18,9 kW
Afgifte CV aan water	CH emission to water	ZH-Ausgabe an Wasser	Restitution à l'eau	16,6 kW
Afgifte CV aan vertrek	CH emission to room	ZH-Ausgabe an Raum	Restitution à la pièce	2,3 kW
Rendement CV (bovenwaarde)	CH yield (upper value)	ZH-Ertrag (oberer Wert)	Rendement CC (valeur supérieure)	81%
Waterinhoud CV	CH water content	Wasserinhalt ZH	Contenu échangeur température	0,75 L
Gewicht	Weight	Gewicht	Poids	45 kg





Select houtskool grijs / Select charcoal grey / Select in Holzkohlengrau / Select gris charbon de bois



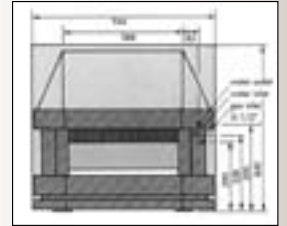
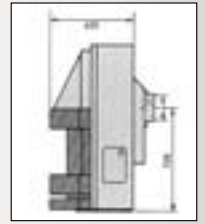
Hier brandt alleen de haard
Here only the fire is burning
Hier brennt nur der Kamin
Uniquement le foyer fonctionne



Hier brandt alleen de CV
Here only the central heating is burning
Hier brennt nur die Zentralheizung
Uniquement le chauffage central fonctionne



De CV-haard werkt hier maximaal
Here the central heating fire is working optimally
Der Heizkamin arbeitet hier maximal
Le foyer fonctionne à son maximum ici



Select

De CV-haard Select heeft twee aparte branders; één voor de comfortabele CV en één voor de sfeervolle haard. De branders zijn volledig onafhankelijk van elkaar instelbaar, waarmee u flink bespaart op uw gasrekening. Een volwaardige Verhoogd Rendement ketel zorgt voor minimaal 80% rendement. Voorzien van een module-rende temperatuurregeling zorgt de Select voor een gelijkmatige en comfortabele warmte en minimaliseert alle hinderlijke geluiden. De Select kan worden geregeld via een wand- of klokthermostaat of op de watertemperatuur. De bovenbediening onder een opklapbaar rooster maakt de bediening van de CV-haard uiterst eenvoudig. Het CV-gedeelte kunt u met een aparte wandthermostaat regelen. Dit zorgt voor extra gemak! De warmtewisselaar, het hart van de CV-haard is beveiligd tegen alle oververhitting en de beide branders zijn voorzien van een thermo-elektrische beveiliging.

Select

Der Heizkamine Select ist mit zwei separaten Brennern ausgerüstet: einem für die benutzerfreundliche Zentralheizung und einem für den stimmungsvollen Kamin. Die Brenner lassen sich völlig unabhängig voneinander einstellen, so dass Sie erhebliche Einsparungen bei Ihrer Gasrechnung erzielen. Ein vollwertiger Kessel für einen erhöhten Wirkungsgrad ermöglicht eine Nutzleistung von mindestens 80%. Durch die modulierende Temperaturregelung sorgt der Select für eine gleichmäßige und angenehme Wärme, wobei gleichzeitig störende Geräusche gedämpft werden. Der Select kann über ein Wand- oder ein Funkthermostat oder über die Wassertemperatur geregelt werden. Durch die Bedienung, auf die man von oben über einen aufklappbaren Rost Zugriff hat, ist die Bedienung des Heizkamins besonders einfach. Den Zentralheizungsteil können Sie mit einem separaten Wandthermostat regeln. Dies bietet besonderen Komfort! Der Wärmetauscher, das Herzstück des Heizherds, ist vor einer möglichen Überhitzung geschützt, und die beiden Brenner sind mit einer thermoelektrischen Sicherung ausgerüstet.

Select

The Select central heating fire has two separate burners: one for the comfortable central heating and one for the attractive fire. The burners are adjustable fully independently of each other, giving you ample savings on your gas bill. A full High Yield ensures for 80% yield at a minimum. Fitted with modulating temperature control, the Select provides even, comfortable heat and minimises all annoying noises. The Select can be regulated with a wall or clock thermostat or on the water temperature. The top control underneath a swing-back grid makes regulating the central heating fire exceedingly simple. You can regulate the central heating part with a separate wall thermostat. This ensures for extra ease of use! The heat exchanger, the heart of the central heating fire, is secured against overheating and both burners are fitted with a thermo-electric safety device.

Select

Le foyer Select possède deux brûleurs séparés, un pour le chauffage central et un pour le foyer d'ambiance. Les brûleurs se règlent de manière totalement indépendante, ce qui vous fait économiser pas mal sur votre facture de gaz. Une chaudière avec un rendement augmenté, permet un rendement de 80% au minimum. Doté d'un réglage modulant de la température, le Select vous propose une chaleur régulière et confortable et réduit tous les bruits gênants. Le Select peut être piloté par un thermostat mural, ou un programmeur, ou bien à la température de l'eau. La commande au dessus, sous une grille relevable, permet un maniement simple. Vous pouvez régler la partie chauffage central avec un thermostat mural séparé. Une facilité d'utilisation de plus! L'échangeur de chaleur, le cœur du foyer, est protégé contre toute surchauffe et les deux brûleurs sont dotés d'une sécurité thermo-électrique.

Select



Circulatiepomp	Ingebouwd, 3 snelheden, automatische pompschakeling
Circulation pump	Built-in, 3 speeds, automatic pump switching circuit
Umwälzpumpe	Eingebaut, 3 Geschwindigkeiten, automatische Pumpenschaltung
Circulateur	Incorporé, 3 vitesses, interrupteur automatique
Warmtewisselaar	Koperen ribbenbuizen voorzien van anti-korrosielaag
Heat exchanger	Copper finned tubes equipped with anti-corrosion layer
Wärmetauscher	Rippenrohre aus Kupfer mit Anti-Korrosionsschicht
Echangeur de température	Tuyaux en cuivre à ailettes muni d'une couche anti-corrosion
Regeling CV	Modulerende watertemperatuurregeling via wandthermostaat
Central heating regulator	Modulating water temperature regulator via wall thermostat
ZH-Regelung	Modulierende Wassertemperatuurregeling per Wandthermostat
Réglage CC	Réglage modulant de la température d'eau par thermostat mural
Regeling haardvuur	Ingebouwde gasregelkraan; traploos regelbaar
Fire regulation	Built-in gas regulator tap, continuously variable
Feuerregelung	Eingebauter Gasregelhahn; stufenlos regelbar
Réglage foyer	Robinet de réglage incorporé; réglage progressif
Ontsteking	Elektrische vonkontsteking voor CV en haardvuur
Ignition	Electric spark ignition for central heating and fire
Zündung	Elektrische Funkenzündung für ZH und Kamin
Allumage	Allumage par étincelle électrique pour CC et foyer
Beveiliging CV	Thermo-elektrische waakvlambeveiliging, maximaal beveiliging (95°), thermische terugslagbeveiliging (66°)
Central heating protection	Thermo-electric pilot flame safety device, maximum protection (95°), thermal cut-out safety device (66°)
Schutz Zentralheizung	Thermoelektrische Zündflammsicherung, maximale Sicherung (95°) Strömungssicherung TTB (66°)
Sécurité CC	Sécurité thermo-électrique de la veilleuse, sécurité de surchauffe (95°) TTB 66°
Beveiliging haardvuur	Thermo-elektrische waakvlambeveiliging, thermische terugslagbeveiliging (66°)
Fire protection	Thermo-electric pilot flame safety device, thermal cut-out safety device (66°)
Schutz Kaminfeuer	Thermoelektrische Zündflammsicherung, thermische Rückschlagsicherung (66°)
Sécurité foyer	Sécurité thermo-électrique de la veilleuse, TTB (66°)
Aansluitingen	Gas 1/2" G, water 3/4" binnen
Connections	Gas 1/2" G, water 3/4" inner
Anschlüsse	Gas 1/2" G, Wasser 3/4" innen
Raccordements	Gaz 1/2" G, eau 3/4" intérieur
Schoorsteenaansluiting	Inwendige diameter pijpmond 130 mm, ingebouwde trekonderbreker, schoonmaakluik
Chimney connection	End-of-pipe inner diameter 130 mm, built-in draught stabiliser, cleaning hatch
Schornsteinanschluss	Innendurchmesser Rohrmund 130mm, eingebauter Zugunterbrecher, Reinigungsklappe
Raccordement cheminée	Diamètre intérieur de la buse 130 mm, coupe tirage incorporé, trappe de nettoyage

CV haard	Central heating fire	ZH-Kamin	Foyer-CC	Select
Totale toestelbelasting	Total appliance load	Gerätebelastung insgesamt	Charge totale de l'appareil	28,3 kW
Nominale Belasting CV	CH nominal load	Nennbelastung ZH	Charge nominale CC	16 - 23,5 kW
Totaal nominaal vermogen	Total nominal capacity	Nennleistung insgesamt	Capacité nominale totale	15 - 22,6 kW
Afgifte CV aan water	CH emission to water	ZH-Ausgabe an Wasser	Restitution à l'eau	12 - 17,1 kW
Afgifte CV aan vertrek	CH emission to room	ZH-Ausgabe an Raum	Restitution à la pièce	1,4 - 1,9 kW
Rendement CV (bovenwaarde)	CH yield (upper value)	ZH-Ertrag (oberer Wert)	Rendement CC (valeur supérieure)	81%
Nominale belasting haardvuur	Fire nominal load	Nennbelastung Kamin	Charge nominale foyer	5,5 kW
Nominaal vermogen haardvuur	Fire nominal capacity	Nennleistung Kamin	Capacité nominale foyer	4,0 kW
Waterinhoud CV	CH water content	Wasserinhalt ZH	Contenu échangeur température	0,75 Liter
Gewicht	Weight	Gewicht	Poids	95 kg

Gevelkachels

De Pelgrim gevelkachels zijn een efficiënte warmtebron, die tegen elke buitenmuur geplaatst kunnen worden. Met een hoog rendement hebben ze een relatief gering verbruik van energie. Alle kachels zijn uitgevoerd met thermostaat en kunnen ook op propaangas branden. Verkrijgbaar in de kleuren wit en beige.

Façade heaters

The Pelgrim façade heaters are an efficient heat source that can be placed against any type of outer wall. With a high yield they consume energy sparingly. All heaters are equipped with a thermostat and can also function on propane gas. They are available in the colours white and beige.

Fassadekamin

Die Fassadekamin von Pelgrim sind eine wirkungsvolle Wärmequelle, die an einer Außenwand aufgestellt werden können. Bei einem hohen Wirkungsgrad benötigen Sie gleichzeitig relativ wenig Energie. Alle Kamins sind mit einem Thermostat versehen und können auch mit Propangas beheizt werden. Die Kamins sind in den Farben Weiß und Beige erhältlich.

Radiateurs de façade à gaz

Les radiateurs de façade Pelgrim sont une source de chaleur efficace, pouvant être placés contre n'importe quel mur extérieur. Grâce au rendement élevé, ils ont une consommation d'énergie économique. Tous les poêles sont réalisés avec thermostat et peuvent également fonctionner au gaz propane. Disponible dans les couleurs blanches et beiges.



GWH2



GWH3

GWH2 & GWH3

Het type GWH2 heeft een vermogen van 2,1 kW en is door zijn geringe afmetingen bij uitstek geschikt voor bijvoorbeeld een badkamer of kleine slaapkamer. Het type GWH3 heeft een vermogen van 3 kW en leent zich uitstekend voor bijvoorbeeld een kinderkamer of studentenvertrek.

GWH2 & GWH3

Das Modell GWH2 bietet eine Nutzleistung von 2,1 kW. Durch seine geringe Größe ist er hervorragend für zum Beispiel ein Badezimmer oder ein kleines Schlafzimmer geeignet. Das Modell GWH3 bietet eine Nutzleistung von 3 kW. Der Ofen eignet sich hervorragend für zum Beispiel ein Kinderzimmer oder WG-Zimmer.

GWH2 & GWH3

Type GWH2 has a capacity of 2.1 kW and due to its small size is ideal for a bathroom or small bedroom, for example. Type GWH3 has a capacity of 3 kW and is ideal for a children's room or student's room, for example.

GWH2 & GWH3

Le type GWH2 a une puissance de 2,1 kW et, grâce à ses dimensions réduites, il convient particulièrement bien à une salle de bains ou une petite chambre, par exemple. Le type GWH3 a une puissance de 3 kW et se prête très bien à une chambre d'enfant ou d'étudiant par exemple.

GWH4 & GWH5



GWH4



GWH5

GWH4 & GWH5

De GWH4 heeft een vermogen van 4 kW is daardoor geschikt voor bijvoorbeeld een grotere werkkamer. Het type GWH5 kent het grootste vermogen van de gevelkachels met 5 kW en is hiermee geschikt voor bijvoorbeeld een grotere werkruimte of woonkeuken.

GWH4 & GWH5

Der GWH4 bietet eine Nutzleistung von 4 kW und ist somit zum Beispiel für ein größeres Arbeitszimmer geeignet. Das Modell GWH5 bietet die höchste Nutzleistung der Fassadenöfen (5 kW) und eignet sich deshalb zum Beispiel für ein größeres Arbeitszimmer oder eine Wohnküche.

GWH4 & GWH5

The GWH4 has a capacity of 4 kW, making it ideal for a large work room, for example. Type GWH5 has the largest capacity of the façade heaters with 5 kW, making it ideal for a large work room or dining kitchen, for example.

GWH4 & GWH5

Le GWH4, avec sa puissance de 4 kW, convient à un grand cabinet de travail, par exemple. Le type GWH5, la plus grande puissance des radiateurs à gaz de façade, avec ses 5 kW, convient bien à un espace de travail très grand ou une grande cuisine, par exemple.

GWH4 & GWH5



Dubbelbrandersysteem

Een dubbelbrandersysteem beschikt over twee branders die onafhankelijk van elkaar kunnen worden bediend. De thermostaatbrander regelt een constante temperatuur, de sfeerbrander zorgt voor een continu vlammenspel. Het systeem zorgt voor een optimale verbranding en een energiezuinig verbruik.

Double burner system

A double burner system has two burners that can be controlled separately of each other. The thermostat burner provides for a constant temperature and the atmospheric burner for a continuous play of flames. The system ensures optimal burning and energy saving use.

Doppelbrennersystem

Ein Doppelbrennersystem verfügt über zwei Brenner, die unabhängig voneinander bedient werden können. Der Thermostatbrenner regelt eine gleich bleibende Temperatur, während der Atmosphärenbrenner für ein ständiges Spiel der Flammen sorgt. Das System sorgt für eine optimale Verbrennung und einen sparsamen Verbrauch.

Système à brûleurs doubles

Un système à brûleurs doubles est doté de deux brûleurs pouvant être commandés séparément l'un de l'autre. Le thermostat règle une température constante, le brûleur se charge d'un jeu de flammes continu. Le système permet une combustion optimale et une consommation d'énergie réduite.

Kolding

De Kolding heeft een dubbelbrandersysteem en is leverbaar met boven- of achterafvoer in twee modellen: de Modern met panoramische ruit of de Classique met nostalgische deur. Speksteen warmhoudplaat is optioneel.

Kolding

Der Kolding ist mit einem Doppelbrennersystem ausgerüstet. Er ist mit Ableitung oben oder hinten in zwei Modellen lieferbar: dem Modern mit einer Panoramascheibe oder dem Classique mit einer nostalgischen Tür. Die Warmhalteplatte aus Speckstein ist als Option erhältlich.



Modern

Classique

Kolding

The Kolding has a double burner system and is available with top or rear outlet in two models: the Modern with panoramic window or the Classique with nostalgic door. A soapstone dish warmer is optional.

Kolding

Le Kolding possède un système à brûleurs doubles et est disponible avec une évacuation sur le dessus ou à l'arrière, en deux modèles: le Modern, avec une vitre panoramique, ou le Classique avec une porte nostalgique. Une plaque chauffante stéatite existe en option.



Dalara

De Dalara heeft een groot vermogen en een dubbelbrandersysteem. Leverbaar in houtskoolgrijs en uitgevoerd met verchromde sierbeugels.

Dalara

Der Dalara bietet hohe Leistungen und ist mit einem Doppelburnersystem ausgerüstet. Er ist in Holzkohlengrau lieferbar und mit verchromten Zierbügeln ausgeführt.

Dalara

The Dalara has a large capacity and a double burner system. It is available in charcoal grey and fitted with chromed decorative braces.

Dalara

Le Dalara a une grande puissance et un système à brûleurs doubles. Livrable en gris charbon et réalisé avec des arceaux chromés.

Dalara



Virginia

Een inzetgashaard met een dubbelbrandersysteem en open verbranding, voor toepassing als sfeerverwarming in bestaande open haarden. De bijbehorende stalen omlijsting is verkrijgbaar in diverse maten.

Virginia

Dieser Einsatzgaskamin mit einem Doppelbrennersystem und einer offener Verbrennung kann für die stimmungsvolle Beheizung in vorhandenen Kaminen eingesetzt werden. Die dazugehörige Stahlumrahmung ist in unterschiedlichen Größen erhältlich.

Virginia

The Virginia is an inset gas fire with a double burner system and open burning. It can be used as atmospheric heating in existing open fires. The accompanying steel frame is available in various sizes.

Virginia

Un insert au gaz avec un système à brûleurs doubles et combustion ouverte, pour une application dans des cheminées ouvertes existantes. Le cadre en acier est disponible en plusieurs dimensions.

Virginia



Carina

De Carina heeft een groot vermogen en een dubbelbrandersysteem. Verkrijgbaar in de kleuren antraciet en mehari-beige.

Carina

Der Carina bietet hohe Leistungen und ist mit einem Doppelbrennersystem ausgerüstet. Der Kamin ist in den Farben Anthrazit und Mehari-beige erhältlich.

Carina

The Carina has a large capacity and a double burner system. It is available in the colours anthracite and mehari beige.

Carina

Le Carina a une grande puissance et un système à brûleurs doubles. Disponible dans les couleurs anthracite et beige méhari.

Carina



Malaga

Kachel met een dubbelbrandersysteem en een groot vermogen. Uitgevoerd met klassieke sierlijsten.

Malaga

Dieser Kamin mit einem Doppelbrennersystem erbringt hohe Leistungen. Er ist mit klassischen Zierleisten ausgeführt.

Malaga

This fire has a double burner system and a large capacity. It is fitted with classic decorative frames.

Malaga

Un poêle avec un système à brûleurs doubles et une grande puissance. Réalisé avec des cadres décoratifs classiques.

Malaga

Bambino Carbone

Pelgrim
SFEERWARMTE



Bambino Carbone

Door de hoge cilindrische vorm vindt er rondom een optimale warmte-afgifte plaats. Brandersysteem met regelbare sfeerstand en kolenset. Brandt op aardgas en propaangas. Kleur is mat-zwart geëmailleerd.

Bambino Carbone

Durch die hohe zylindrische Form wird die Wärme rundum optimal abgegeben. Das Brennersystem verfügt über einen regelbaren Atmosphärenstand und einen Kohlensatz. Der Ofen brennt mit Erd- und Propangas. Das Modell ist mattschwarz emailliert.

Bambino Carbone

Due to its high cylindrical shape, this fire ensures for optimal heat emission all round. The burner system has an adjustable atmospheric setting and coal set. The fire burns on natural gas or propane gas. It is available in matte black enamel.

Bambino Carbone

Grâce à la forme cylindrique haute, l'émission de chaleur est optimale. Système de brûleur avec positions d'ambiance réglables et jeu de charbons. Fonctionne au gaz naturel et au gaz propane. La couleur est émaillée noir mat.

Bambino Carbone



Bambino Legno

Door de hoge cilindrische vorm vindt er rondom een optimale warmte-afgifte plaats. Brandersysteem met regelbare sfeerstand en houtset. Brandt op aardgas en propaangas. Kleur is mat-zwart geëmailleerd.

Bambino Legno

Durch die hohe zylindrische Form wird die Wärme rundum optimal abgegeben. Das Brennersystem verfügt über einen regelbaren Atmosphärenstand und einen Holzsatz. Der Ofen brennt mit Erd- und Propangas. Dieses Modell ist mattschwarz emailliert.

Bambino Legno

Due to its high cylindrical shape, this stove ensures for optimal heat emission all round. The burner system has an adjustable atmospheric setting and wood set. The stove burns on natural gas or propane gas. It is available in enamelled matte black.

Bambino Legno

Grâce à la forme cylindrique haute, l'émission de chaleur est optimale. Système de brûleur avec positions d'ambiance réglables et jeu de bois. Fonctionne au gaz naturel et au gaz propane. La couleur est émaillée noir mat.

Bambino 46.1 T

Pelgrim
SPEEKWARTTE



Bambino 46.1 T

Deze kachel inclusief thermostaat brandt op aardgas of propaangas. Zeer geschikte warmtebron voor bv. een studentenkamer, atelier of stacaravan. Leverbaar in satine-wit en mat-zwart geëmailleerd.

Bambino 46.1 T

Dieser Kamin mit Thermostat brennt mit Erd- oder Propangas. Hierbei handelt es sich um eine ausgezeichnete Wärmequelle für z.B. eine 1-Zimmer-Wohnung, ein Atelier oder einen Wohnwagen mit festem Standplatz. Der Kamin ist in Satinweiß und schwarz emailliert lieferbar.

Bambino 46.1 T

This fire including thermostat burns on natural gas or propane gas. It is an ideal heat source for a student's room, atelier or caravan. It is available in satin white and enamelled matte black.

Bambino 46.1 T

Ce poêle, comprenant un thermostat, fonctionne au gaz naturel et au gaz propane. Convient très bien à une chambre d'étudiant, un atelier ou une caravane résidentielle. Disponible en blanc satiné et noir mat émaillé.

Bambino 46.1 T



Bambino 70 T

De Bambino 70 T inclusief thermostaat brandt op aardgas of propaangas. Kan een ruime woonkamer aangenaam verwarmen. Verkrijgbaar in satine-wit en mat-zwart geëmailleerd.

Bambino 70 T

Der Bambino 70 T mit Thermostat brennt mit Erd- oder Propangas. Dadurch kann ein geräumiges Wohnzimmer angenehm beheizt werden. Der Kamin ist in Satinweiß und schwarz emailliert erhältlich.

Bambino 70 T

The Bambino 70 T including thermostat burns on natural gas or propane gas. It can pleasantly heat an ample living room. It is available in satin white and enamelled matte black.

Bambino 70 T

Le Bambino 70 T, avec thermostat, fonctionne au gaz naturel et au gaz propane. Peut chauffer agréablement une grande pièce. Disponible en blanc satiné et noir mat émaillé.

Type 938



Type 938

Deze kachel heeft een zeer groot vermogen. Het dubbelbrander-systeem is inclusief thermostaat. Verkrijgbaar in de kleuren basalt en brillant-beige.

Type 938

Dieser Kamin bietet besonders hohe Leistungen. Zum Doppelbrennersystem gehört ein Thermostat. Der Kamin ist in den Farben Basalt und Brillant-beige erhältlich.

Type 938

This stove has a very large capacity. The double burner system is inclusive of thermostat. It is available in the colours basalt and brillant beige.

Type 938

Ce poêle a une très grande puissance. Système de brûleurs doubles, avec thermostat. Disponible dans les couleurs basalte et beige brillant.

Type 938



Type 818

Deze kachel inclusief thermostaat is uitermate geschikt voor een werkkamer, een atelier of woonkamer. Verkrijgbaar in de kleuren grijs, satine-wit en beige.

Typ 818

Dieser Kamin mit Thermostat eignet sich hervorragend für ein Arbeitszimmer, ein Atelier oder das Wohnzimmer. Der Kamin ist in den folgenden Farben erhältlich: Grau, Satinweiß und Beige.

Type 818

This stove including thermostat is ideal for a work room, atelier or living room. It is available in the colours grey, satin white and beige.

Type 818

Ce poêle avec thermostat convient particulièrement à une chambre de travail, un atelier ou un salon. Disponible dans les couleurs gris, blanc satiné et beige.

Type 828



Type 828

Gaskachel met een moderne vormgeving uitgevoerd in zwart.
Type 828 is inclusief thermostaat.

Type 828

Dieser Gasofen im modernen Design ist in Schwarz ausgeführt.
Type 828 wird mit Thermostat geliefert.

Type 828

This gas stove has a modern design and is available in black.
Type 828 is inclusive of thermostat.

Type 828

Poêle à gaz avec une esthétique moderne, réalisé en noir.
Le type 828 comprend un thermostat.

Type 828



Pescara

De Pescara beschikt over een zeer groot vermogen en heeft een dubbelbrandersysteem inclusief thermostaat.

Pescara

The Pescara has a very large capacity and a double burner system inclusive of thermostat.

Pescara

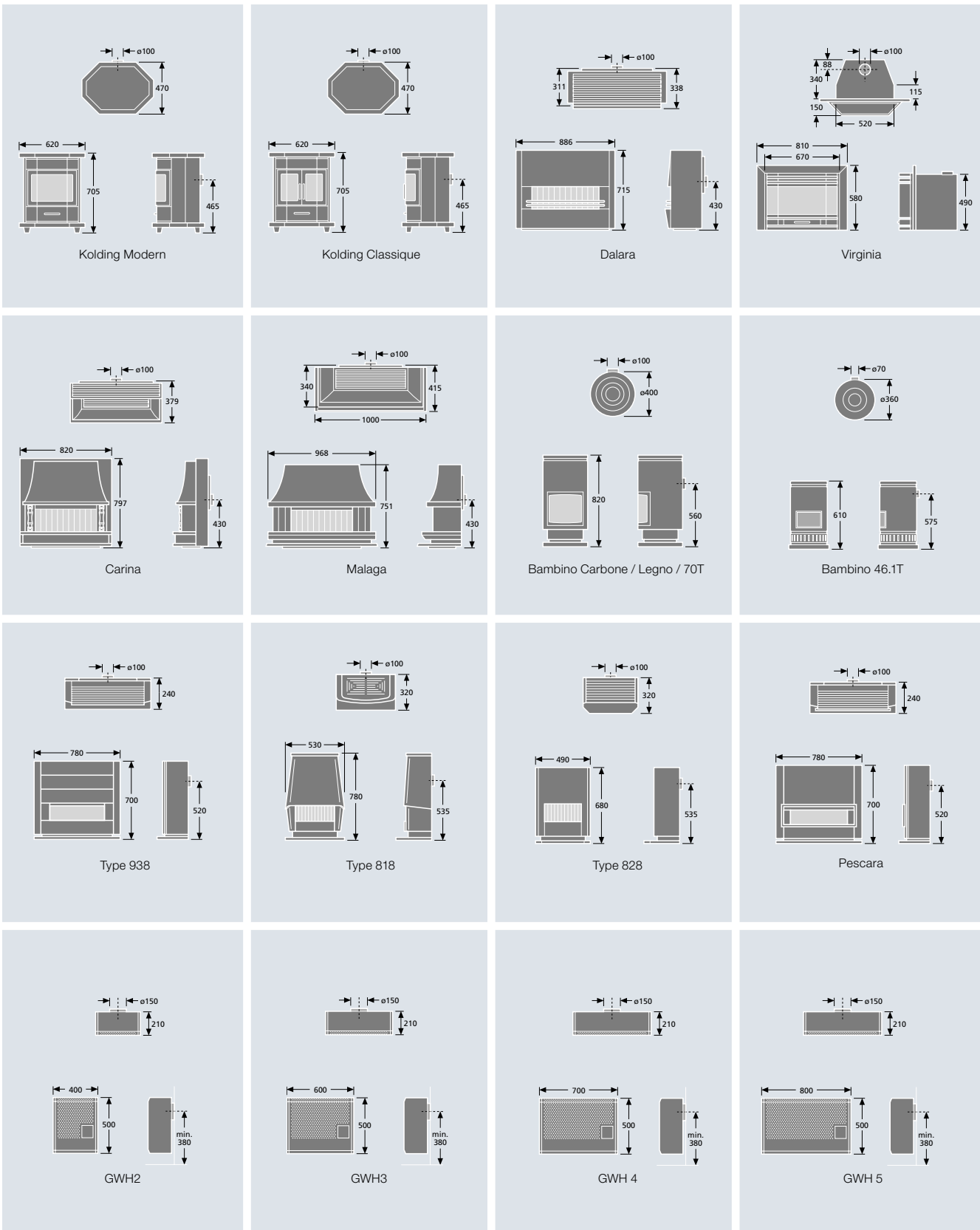
Der Pescara bietet sehr hohe Leistungen und ist mit einem Doppelbrennersystem mit Thermostat ausgerüstet.

Pescara

Le Pescara est doté d'une grande puissance et possède un système de brûleurs doubles avec thermostat.

Pescara

Technical Specs



Naam haard	Name fire	Name des Kamins	Nom du foyer	GWH2	GWH3	GWH4	GWH5
Pagina	Page	Seite	Page	6	6	7	7
Soort haard	Type of fire	Kaminsorte	Type de poêle				
Vrijstaande kachel	Free-standing fire	Freistehender Kamin	Poêle indépendant				
Inzethaard	Inset fire	Einsatzkaminofen	Insert				
Gevelkachel	Façade heater	Fassadenkamin	Radiateur de façade à gaz	x	x	x	x
Algemeen	In general	Allgemein	Général				
Ingebracht vermogen (kW)	Heat input (kW) net	Wärmeleistung (kW)	Puissance apportée (kW)	2,5	3,5	4,7	5,8
Vermogen (kW)	Heat output (kW)	Leistung (kW)	Puissance restituée (kW)	2,1	3	4	5
Maximaal gasverbruik m ³ /h	Maximum gas consumption	Max. Gasverbrauch m ³ /h	Consommation en gaz maxi (m ³ /h)	0,258	0,36	0,49	0,59
Schoorsteen gebonden toestel	Chimney-linked appliance	Schornsteingebundenes Modell	Appareil relié à une cheminée				
Dubbelbrandersysteem	Double burner system	Doppelbrennersystem	Système à brûleurs doubles				
Enkelbrandersysteem	Single burner system	Einfachbrennersystem	Système brûleur unique	x	x	x	x
Thermostaat	Thermostat	Thermostat	Thermostat	x	x	x	x
Dubbele bediening (sfeerstand/thermostaat)	Double control (atmospheric setting / thermostat)	Doppelte Bedienung (Atmosphärenstand/Thermostat)	Double réglage (position ambiance/thermostat)				
Piëzo-ontsteking	Piezo ignition	Piezo-Zündung	Allumage piézo-électrique	x	x	x	x
Terugsl. Beveil. TTB	Spillage monitoring system TTB	Strömungssicherung TTB	Protection anti-retour TTB				
Lamellenglas	Louvre glass	Lamellenglas	Verre en lamelles				
Volglasruit	Full glass pane	Vollglasscheibe	Vitre tout d'une pièce				
Kolenset	Coal set	Kohlensatz	Jeu de charbon				
Houtset	Wood set	Holzsat	Jeu de bois				
CE-gekeurd	CE approved	CE-geprüft	Label CE	x	x	x	x
Opties	Options	Optionen	Options				
Propaangas	Propane gas	Propangas	Gaz propane	x	x	x	x
Kleuren	Colours	Farben	Coloris				
Wit	White	Weiß	Blanc	x	x	x	x
Satine-wit	Satin white	Satinweiß	Blanc satiné				
Beige	Beige	Beige	Beige	x	x	x	x
Brillant-beige	Brillant beige	Brillant-beige	Beige brillant				
Mehari beige	Mehari beige	Meharibeige	Beige méhari				
Houtskool grijs	Charcoal grey	Holzkohlengrau	Gris charbon de bois				
Antraciet	Antracite	Anthrazit	Anthracite				
Basalt	Basalt	Basalt	Basalte				
Grijs/mat-zwart	Grey / matte black	Grau/mattschwarz	Gris/noir mat				
Zwart	Black	Schwarz	Noir				
Mat-zwart geëmalleerd	Enamelled matte black	Mattschwarz emailiert	Émaillé noir mat				

Niet alle kachels zijn leverbaar in alle landen. Vraag naar de mogelijkheden. De maattekeningen/technische gegevens/kleuren zijn geen uitgangspunt voor het treffen van installatievoorbereidingen.

Not all fires and heaters are available in all countries. Ask for the possibilities. The scale drawings/technical data/colours referred to are not a point of departure for preparations relating to the installation.

Pelgrim
S F E E R W A R M T E

www.pelgrimsfeerwarmte.nl

Faber International

Saturnus 8
Postbus 219
NL-8448 CC Heerenveen
t +31(0)513 656500
f +31(0)513 656501
info@faber.nl
www.faber.nl

Faber België / Faber Belgique

Faber België / Belgique
Gentsestraat 60
B-9300 Aalst
t +32(0)53 212737 / 211800
f +32(0)53 215535
info@faber.be
www.faber.be

Faber UK

17, Whitemoss Road
East Kilbride, Glasgow
Scotland G74 4JB
t +44 (0)1355 522315
f +44 (0)1355 522314
info@faberfireplaces.co.uk
www.faberfireplaces.co.uk

Faber Deutschland

Falckstraße 24
D-25451 Quickborn
t +49 (0)41 06 761153
f +49 (0)41 06 78357
info@faber-kamine.de
www.faber-kamine.de

 GLEN DIMPLEX GROUP

